



WARRANTY BOOKLET
GARANTIEHEFT
KSIĄŻECZKA GWARANCYJNA



GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF THE WARRANTY FOR CAR TRAILERS

BY TEMARED SP. Z O.O. EFFECTIVE FROM 5th NOVEMBER 2025

Definitions:

TEMARED Sp. z o.o." - TEMARED Sp. z o.o. with registered office in 21-040 Świdnik, ul. Al. Lotników Polskich 1, entered in the National Court Register (KRS) number 0000759548, Sąd Rejonowy Lublin-Wschód in Lublin with registered office in Świdnik, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, Polish VAT registration number: 712-323-86-71

"Product" - the products and equipment components and spare parts offered by TEMARED Sp. z o.o.

"Purchaser" – an entity that has purchased the Product covered by these warranty terms.

"Agreement" – the sales agreement concluded between the Buyer and the Guarantor (or the Guarantor's Dealer offering TEMARED Sp. z o.o. Products), including the content of the offer and the order, if the parties have not concluded a separate agreement.

"Authorized Dealer" – a point of sale offering TEMARED Sp. z o.o. products, where the Buyer purchases a Product covered by these warranty terms.

1. General warranty principles

1.1. TEMARED Sp. z o.o. here in after referred to as the "Guarantor", provides the Purchaser with a quality guarantee for the Product purchased from the Guarantor or the Guarantor's Dealer in accordance with the following indicated guarantee rules.

1.2. The warranty period granted by the Guarantor is 24 months (basic warranty). The warranty period begins on the date the Product is handed over to the Purchaser or on the date the Purchaser is notified to collect the Product, if the Purchaser delays in collecting it.

The basic warranty may be extended by additional periods beyond the basic warranty period, under the terms set out in the additional programs offered by the Guarantor, such as the "Warranty Plus" program.

Detailed rules for the warranty extension are defined in separate regulations (the scope of the additional warranty may be limited only to specific components of the Product).

1.3. The warranty period shall be extended by the time that free repairs are carried out during the warranty period (Warranty inspections).

1.4. For the duration of the warranty period, the Guarantor guarantees that the Product is free from defects in material and workmanship and that the Product operates correctly (according to the product specifications) under normal operating conditions in accordance with its intended use and the instructions for use.

1.5. The Guarantor undertakes to remove free of charge any defects in material or workmanship revealed during the guarantee period in accordance with the rules contained in these General Terms and Conditions of Guarantee by repairing or replacing the Product or its parts with a defect-free one. The manner in which the defect is removed shall be decided by the Guarantor.

1.6. Defects will be rectified by the service of the Guarantor or at the service center designated by the Guarantor.

1.7. The costs of warranty repairs and spare parts replaced under warranty as part of an identified defect shall not be charged to the Purchaser.

1.8. The Guarantor shall not be liable for any damage caused to the Purchaser, even if caused by defects in the Product, including any commercial losses, lost profits or other indirect or consequential losses resulting from a defect in the Product.

1.9. The Guarantor's liability under warranty is excluded when the Product is purchased by an entrepreneur.

1.10. The Purchaser has the right to extend the basic warranty period under the "Warranty Plus" program up to a maximum period of 36 months (extended warranty period), under the terms set out in a separate regulation, with the extended warranty limited to specific structural components of the Product – the trailer frame, provided that:

1. the warranty inspection must be carried out in accordance with the periodic inspection schedule at authorized service centers,
2. the warranty holder shall deliver the Product at their own expense, each inspection must be confirmed in the Product Warranty Card,
3. lack of confirmation results in the loss of rights under the extended warranty period,
4. due to the improper technical condition of the Product, the Guarantor may refuse to sign the warranty inspection record.

2. Warranty coverage

2.1. The warranty covers only the Warrantor's Product, i.e. the trailer (structural components, chassis, body, running gear, installations).

2.2. The guarantee covers only defects arising from causes inherent in the Product sold. A defect in material and workmanship is considered to be a defect inherent in the Product causing it to function contrary to the manufacturer's specifications.

2.3. The guarantee does not cover:

- 1) defects and damage discovered or reported after the end of the guarantee period;
- 2) natural wear and tear of consumable parts such as brake linings and their components, brake cables and their components, tyre tread, light bulbs, etc.; and deteriorating aesthetics of the Product resulting from its use and the passage of time; mechanical damage, cut or severed electrical cables,
- 3) defects and damage caused directly or indirectly by natural forces such as hail, lightning, frost, water, salt, the effects of chemical substances, UV radiation, etc;
- 4) defects and damage caused directly or indirectly by: failure to observe the operating instructions, misuse of the Product, use of the Product in conditions unnatural to it, use of inappropriate consumables (e.g. grease, oils, etc.) or chemicals intended for cleaning surfaces, or use of parts / components not recommended by the manufacturer;
- 5) defects and damage caused directly or indirectly by the modification of the original form or function of the Product, including malfunctions of the Product caused by conflicts between self-assembled components or parts; assembly of modifications in places not suitable for this; failure to assemble the modifications professionally,
- 6) defects and damage caused directly or indirectly during transport of the Product, caused by improper use or storage of the Product, arising from use of the Product contrary to its intended use or the instructions for use;
- 7) damage resulting from fortuitous events (electrical faults, fire, flooding, traffic collisions and accidents, etc.),
- 8) damage resulting from the use of the Product under conditions or in a manner inconsistent with the manufacturer's specifications or the operating manual, as well as damage caused by adverse weather conditions;
- 9) defects and damage to the Product which may be directly or indirectly caused by the use of the Product, which was not in full working order and/or had a mechanical defect at the time the defect or damage occurred,
- 10) consumable components and items of equipment covered by a separate warranty;
- 11) surface corrosion caused by the impact of stones, gravel or other abrasive materials,
- 12) discolouration of galvanised sheets due to weathering,
- 13) mechanical damage to the transport surface caused by inadequate load distribution, failure to protect the sharp edges of the load, point pressure or sliding of the load on the transport surface during loading and transport,
- 14) the consequences of leaving aggressive materials in the load compartment for longer than the transport time.

2.4. The Purchaser loses the rights arising from the warranty (this applies to both the basic warranty period and the extended warranty period under applicable programs, including the "Warranty Plus" program) in the event of:

- 1) failure to comply with the instructions for use of the Product, including misuse of the Product;
- 2) failure to perform the periodic inspection of the Product by the service center of the Guarantor (or the one indicated by the Guarantor) within the deadlines indicated in the user manual (periodic inspections are not performed as part of the granted warranty and are charged)
- 3) failure to report a defect immediately after its detection, but no later than within 7 days from the date of its discovery, as well as in the case of continued use of the defective Product despite the detection of the defect;
- 4) Statement that the Product is incomplete, that unauthorised repairs to the Product have been made, that trailer components have been modified or that structural changes have been made.
- 5) Failure to carry out the actions described in the operating instructions, which the Purchaser is obliged to carry out himself and at his own expense.

3. Implementation of the guarantee

- 3.1. The basis for the exercise of the guarantee is the proof of sale of the Product (e.g. invoice) and the guarantee book for the Product in question.
- 3.2. A Warranty Book is issued for trailers to document warranty inspections. The Warranty Book is issued together with the trailer after purchase. The Manufacturer provides the applicable template of the Warranty Book on its website.
- 3.3. In the case of warranty services, the Purchaser is obliged to deliver the Product to the warranty service at its own cost and risk.
- 3.4. Before submitting the Product for warranty repair, the Purchaser is obliged to contact TEMARED Sp. z o.o. by telephone to verify the actual damage (defect) to the Product by the technical consultants who will help to solve the problem or confirm the need to send the Product for service. The consultants' assessment is of a preliminary nature and does not prejudice the validity of warranty claims.
- 3.5. Warranty claims may be accepted and handled only by the Guarantor or its authorized service center.
- 3.6. Any defect must be reported to the Guarantor's Dealer or the Guarantor in writing to the Guarantor's registered address or by e-mail to: warranty@temared.com. As part of the notification, the notification document must be completed in accordance with the specimen on <https://temared.com/en/knowledge-base/registration-and-documents>. Claims under the guarantee, hereinafter referred to as complaints, made without complying with the procedures and deadlines will not be considered.
- 3.7. The complaint must be accompanied by a detailed description of the symptoms of the Product's malfunction (defect), taking into account the working environment and the way in which the defects manifest themselves, as well as the date and circumstances in which the defect was discovered.
- 3.8. The Purchaser is obliged to provide written information on any modifications made to the Product, in particular additional devices or components installed, before handing over the Product to the Guarantor. In the absence of such information, the risk of accidental loss or damage to these components shall be borne by the Purchaser.
- 3.9. The Guarantor shall use its best endeavours to rectify the defect within 30 days of the delivery of the defective Product to the Guarantor. The Guarantor reserves the right to extend this deadline if it is necessary to import components for repair from outside Poland or in other justified cases.
- 3.10. The Guarantor has the right to charge the Purchaser with the costs of service and/or transport if the complaint turned out to be unjustified, i.e. the damage was not covered by the warranty or the device turned out to be functional.
- 3.11. The parts and Product replaced by the Guarantor become the property of the Guarantor.
- 3.12. The warranty repair is documented by a entry in the service book of the Product.

4. General service conditions

- 4.1. Warranty inspections of trailers must be carried out in accordance with the schedule forming part of the Warranty Book.
- 4.2. Maintenance is evidenced by an entry in the TEMARED Sp. z o.o. service book. (or a service agent designated by TEMARED Sp. z o.o.) in the product's service book.
- 4.3. The costs of inspections shall be borne by the Purchaser.

5. Other conditions

- 5.1. The Warranty Book shall take precedence over factory warranties, which may be contained in the operating manual or other documents accompanying the of the Product sold.
- 5.2. If the Purchaser is in arrears with the payment of the sale price of the product to the Guarantor, the Guarantor has the right to withhold its obligations under the guarantee until the outstanding payment has been paid in full.
- 5.3. The rights and obligations of the parties under this guarantee shall be governed solely by the provisions contained in the General Terms and Conditions of Guarantee and the Guarantee Book.
- 5.4. Current list of authorised TEMARED Sp. z o.o. services is available at www.temared.com or at TEMARED Sp. z o.o. offices.



REGISTER YOUR TRAILER - PLUS WARRANTY

As one of the few trailer manufacturers on the market, we offer the option to obtain an additional **PLUS Warranty**, which extends the standard warranty period from 2 years by an additional year. This gives our customers a **full 3 years of protection**.

You have 14 calendar days from the date of purchase to obtain additional warranty protection.

To register, visit www.temared.com/en/register-a-product

Each one comes with a standard 2-year warranty. By registering your trailer on this page, you'll receive an additional year of the Warranty Plus program at no cost for structural chassis components—frame parts. Other trailer components are not covered by the extended warranty.

"TEMARED Sp. z o.o." - TEMARED Sp. z o.o. mit Sitz in 21-040 Świdnik, ul. Al. Lotników Polskich 1, eingetragen im Landesgerichtsregister, KRS Nummer 0000759548, Amtsgericht Lublin-Ost in Lublin mit Sitz in Świdnik, VI. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, Steuernummer (NIP): 712-323-86-71

"Produkt" - die von TEMARED Sp. z o.o. angebotenen Produkte, Gerätekomponenten und Ersatzteile.

„Käufer“ – die Person oder das Unternehmen, das das Produkt erworben hat, das diesen Garantiebedingungen unterliegt.

„Vertrag“ – der Kaufvertrag, der zwischen dem Käufer und dem Garantiegeber (oder dem Händler des Garantiegebers, der Produkte der TEMARED Sp. z o.o. anbietet) geschlossen wurde, einschließlich des Inhalts des Angebots und der Bestellung, sofern die Parteien keinen gesonderten Vertrag abgeschlossen haben.

„Autorisierter Händler“ – ein Verkaufsort, der Produkte der TEMARED Sp. z o.o. anbietet, bei dem der Käufer ein Produkt erwirbt, das unter diese Garantiebedingungen fällt.

1. Allgemeine Grundsätze der Garantie

1.1. TEMARED Sp. z o.o., im Folgenden "Garantiegeber" genannt, gewährt dem Käufer eine Qualitätsgarantie für das vom Garantiegeber oder dessen Händler erworbene Produkt gemäß den folgenden Garantiebestimmungen.

1.2. Die vom Garantiegeber gewährte Garantiezeit beträgt 24 Monate (Grundgarantie). Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer übergeben wird, oder an dem Tag, an dem der Käufer zur Abholung des Produkts aufgefordert wird, falls der Käufer mit der Abholung in Verzug ist.

Die Grundgarantie kann um zusätzliche Zeiträume über die Grundgarantiezeit hinaus verlängert werden, gemäß den Bedingungen der vom Garantiegeber angebotenen Zusatzprogramme, wie z. B. dem Programm „Garantie Plus“.

Die detaillierten Bedingungen für die Verlängerung der Garantie sind in separaten Regelungen festgelegt (der Umfang der Zusatzgarantie kann auf bestimmte Teile des Produkts beschränkt sein).

1.3. Die Garantiefrist verlängert sich um die Zeit, in der kostenlose Reparaturen während der Garantiefrist durchgeführt werden (Garantieinspektionen).

1.4. Der Garantiegeber garantiert für die Dauer der Garantiezeit, dass das Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist und dass das Produkt unter normalen Betriebsbedingungen entsprechend seinem Verwendungszweck und der Gebrauchsanweisung ordnungsgemäß (gemäß den Produktspezifikationen) funktioniert.

1.5. Der Garantiegeber verpflichtet sich, während der Garantiezeit festgestellte Material- oder Verarbeitungsfehler gemäß den in diesen Allgemeinen Garantiebedingungen enthaltenen

Regeln kostenlos zu beheben, indem er das Produkt oder seine Teile repariert oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzt. Die Art und Weise, wie der Mangel behoben wird, wird vom Garantiegeber bestimmt.

1.6. Die Behebung von Mängeln erfolgt durch den Kundendienst des Garantiegebers oder in einer von der Garantin bestimmten Servicestelle.

1.7. Die Kosten für Garantiereparaturen und Ersatzteile, die im Rahmen der Garantie im Zusammenhang mit einem festgestellten Mangel ausgetauscht werden, gehen nicht zu Lasten des Käufers.

1.8. Der Garantiegeber haftet nicht für Schäden, die dem Käufer entstehen, selbst wenn diese auf Mängel des Produkts zurückzuführen sind, einschließlich kommerzieller Verluste, entgangener Gewinne oder sonstiger indirekter oder Folgeschäden als Folge eines Mangels des Produkts.

1.9. Die Garantiehaftung des Garantiegebers ist ausgeschlossen, wenn das Produkt von einem Unternehmer erworben wird.

1.10 Der Käufer hat das Recht, die Grundgarantie im Rahmen des Programms „Garantie Plus“ auf einen maximalen Zeitraum von 36 Monaten (verlängerte Garantiezeit) zu verlängern, gemäß den Bedingungen einer gesonderten Regelung, wobei die verlängerte Garantie auf bestimmte Konstruktionselemente des Produkts – den Anhängerrahmen – beschränkt ist, sofern:

1. die Garantieinspektion gemäß dem Zeitplan der regelmäßigen Inspektionen in autorisierten Servicezentren durchgeführt wird,
2. der Garantieberechtigte das Produkt auf eigene Kosten liefert,
3. jede Inspektion im Garantieschein des Produkts bestätigt wird,
4. das Fehlen einer Bestätigung zum Verlust der Rechte aus der verlängerten Garantiezeit führt,
5. der Garantiegeber aufgrund eines mangelhaften technischen Zustands des Produkts die Unterzeichnung der Garantieinspektion verweigern kann.

2. Garantieleistungen

2.1. Die Garantie erstreckt sich nur auf das Produkt des Garantiegebers, d. h. den Anhänger (strukturelle Komponenten, Fahrgestell, Aufbau, Fahrwerk, Installationen).

2.2. Die Garantie deckt nur Mängel ab, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die mit dem verkauften Produkt zusammenhängen. Als Material- und Verarbeitungsfehler gilt ein dem Produkt innewohnender Fehler, der dazu führt, dass es entgegen den Spezifikationen des Herstellers funktioniert.

2.3. Die Garantie deckt nicht ab:

- 1) Mängel und Schäden, die nach Ablauf der Garantiezeit entdeckt oder gemeldet werden;
- 2) natürliche Abnutzung von Verschleißteilen wie Bremsbelägen und ihren Bestandteilen, Bremskabeln und ihren Bestandteilen, Reifenprofilen, Glühbirnen usw.; Verschlechterung der Ästhetik des Produkts aufgrund seiner Verwendung und des Zeitablaufs; mechanische Beschädigung, durchgeschnittene oder durchtrennte elektrische Kabel,
- 3) Mängel und Schäden, die direkt oder indirekt durch Naturgewalten wie Hagel, Blitzschlag, Frost, Wasser, Salz oder die Einwirkung chemischer Substanzen verursacht werden, UV-Strahlung, usw.;
- 4) Mängel und Schäden, die direkt oder indirekt verursacht werden durch: Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, unsachgemäße Verwendung des Produkts, Verwendung des Produkts unter unnatürlichen Bedingungen, Verwendung von ungeeigneten Verbrauchsmaterialien (z.B. Schmiermittel, Öle, etc.) oder Chemikalien zur Reinigung von Oberflächen oder Verwendung von Teilen/Baugruppen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden;
- 5) Mängel und Schäden, die direkt oder indirekt durch die Änderung der ursprünglichen Form oder Funktion des Produkts verursacht wurden, einschließlich Funktionsstörungen des Produkts, die durch Konflikte zwischen selbst montierten Baugruppen oder Teilen verursacht wurden; Montage von Änderungen an dafür nicht geeigneten Stellen; nicht fachgerechte Montage der Änderungen,
- 6) Mängel und Schäden, die direkt oder indirekt während des Transports des Produkts, durch unsachgemäße Verwendung oder Lagerung des Produkts entstanden sind, die sich aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Produkts oder der Gebrauchsanweisung ergeben;
- 7) Schäden durch zufällige Ereignisse (elektrische Störungen, Feuer, Überschwemmungen, Zusammenstöße und Unfälle im Straßenverkehr usw.);
- 8) Schäden, die aus der Nutzung des Produkts unter Bedingungen oder in einer Weise entstehen, die nicht den Herstellerspezifikationen oder der Bedienungsanleitung entsprechen, sowie Schäden, die durch ungünstige Witterungseinflüsse verursacht werden;
- 9) Mängel und Schäden am Produkt, die direkt oder indirekt durch die Verwendung des Produkts verursacht wurden, das zum Zeitpunkt des Auftretens des Mangels oder Schadens nicht voll funktionsfähig war und/oder einen mechanischen Defekt aufwies,
- 10) Betriebs- und Ausstattungskomponenten, für die eine gesonderte Garantie gilt;
- 11) Oberflächenkorrosion, die durch den Aufprall von Steinen, Kies oder anderen abrasiven Materialien verursacht wird,
- 12) Verfärbung von verzinkten Blechen durch Witterungseinflüsse,
- 13) mechanische Beschädigung der Transportfläche durch unzureichende Lastverteilung, fehlenden Schutz der scharfen Kanten der Ladung, punktuellen Druck oder Rutschen der Ladung auf der Transportfläche während des Beladens und des Transports,
- 14) die Folgen des Verbleibs aggressiver Stoffe im Laderaum über die Transportzeit hinaus.

2.4. Der Käufer verliert die aus der Garantie resultierenden Ansprüche (dies gilt sowohl für den Grundgarantiezeitraum als auch für den verlängerten Garantiezeitraum im Rahmen der geltenden Programme, einschließlich des Programms „Garantie Plus“), wenn:

- 1) Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung des Produkts, einschließlich unsachgemäßer Verwendung des Produkts;
- 2) Nichtdurchführung der periodischen Inspektion des Produkts durch den Servicedienst des Garantiegebers (oder den von ihm benannten Servicedienst) innerhalb der in der Gebrauchsanweisung angegebenen Fristen (Periodische Inspektionen werden nicht im Rahmen der gewährten Garantie durchgeführt und sind kostenpflichtig.)
- 3) die Nichtmeldung eines Mangels unverzüglich nach dessen Feststellung, spätestens jedoch innerhalb von 7 Tagen ab dem Tag der Feststellung, sowie die weitere Nutzung des fehlerhaften Produkts trotz Feststellung des Mangels;
- 4) Feststellung der Unvollständigkeit des Produkts, Durchführung von nicht genehmigten Reparaturen am Produkt, Modifikationen an Anhängerkomponenten oder bauliche Veränderungen.
- 5) Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten, die der Käufer selbst und auf eigene Kosten durchführen muss.

3. Inanspruchnahme der Garantie

- 3.1. Die Grundlage der Garantie bilden der Verkaufsnachweis des Produkts (z. B. Rechnung) und das Garantieheft für das betreffende Produkt.
- 3.2. Für Anhänger wird ein Garantiebuch ausgestellt, um die Garantieinspektionen zu dokumentieren. Das Garantiebuch wird zusammen mit dem Anhänger nach dem Kauf ausgehändigt. Der Hersteller stellt das geltende Muster des Garantiebuchs auf seiner Website zur Verfügung.
- 3.3. Im Falle von Garantieleistungen ist der Käufer verpflichtet, das Produkt auf eigene Kosten und eigenes Risiko an den Garantieservice zu liefern.
- 3.4. Vor der Einsendung des Produkts zur Garantiereparatur ist der Käufer verpflichtet, sich mit der Firma TEMARED Sp. z o.o. telefonisch in Verbindung zu setzen, um den tatsächlichen Schaden (Defekt) am Produkt durch die technischen Berater zu überprüfen, die bei der Lösung des Problems helfen oder die Notwendigkeit der Einsendung des Produkts zur Reparatur bestätigen. Die Einschätzung der Berater ist vorläufig und greift der Gültigkeit von Gewährleistungsansprüchen nicht vor.
- 3.5. Garantieansprüche können nur vom Garantiegeber oder seinem autorisierten Service entgegengenommen und bearbeitet werden.
- 3.6. Jeder Mangel muss dem Händler des Garantiegebers oder dem Garantiegeber schriftlich an die registrierte Adresse des Garantiegebers oder per E-Mail an folgende Adresse gemeldet werden warranty@temared.com. Im Rahmen der Meldung ist das Meldedokument nach dem Muster auf <https://temared.com/de/wissensbasis/anmeldung-und-dokumente> auszufüllen. Reklamationen im Rahmen der Garantie, nachstehend "Reklamationen" genannt, die ohne Einhaltung der Verfahren und Fristen eingereicht werden, werden nicht berücksichtigt.
- 3.7. Der Reklamation ist eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion (des Mangels) des Produkts beizufügen, unter Berücksichtigung der Arbeitsumgebung und der Art und Weise, in der die Mängel sichtbar werden, sowie des Datums und der Umstände, unter denen der Mangel entdeckt wurde.
- 3.8. Der Käufer ist verpflichtet, vor der Übergabe des Produkts an den Garantiegeber schriftliche Informationen über alle an dem Produkt vorgenommenen Änderungen, insbesondere über zusätzlich eingebaute Geräte oder Baugruppen, vorzulegen. Fehlen solche Angaben, so trägt der Käufer das Risiko des zufälligen Verlustes oder der Beschädigung dieser Teile.
- 3.9. Der Garantiegeber bemüht sich nach besten Kräften, den Mangel innerhalb von 30 Tagen nach Lieferung des mangelhaften Produkts an den Garantiegeber zu beheben. Der Garantiegeber behält sich das Recht vor, diese Frist zu verlängern, wenn es notwendig ist, Teile für die Reparatur aus dem Ausland zu importieren oder in anderen begründeten Fällen.
- 3.10. Der Garantiegeber hat das Recht, dem Käufer die Service- und/oder Transportkosten in Rechnung zu stellen, wenn sich die Reklamation als unberechtigt erweist, d.h. der Schaden nicht von der Garantie abgedeckt ist oder sich das Gerät als funktionsfähig erweist.
- 3.11. Die vom Garantiegeber ersetzten Teile und das Produkt gehen in das Eigentum des Garantiegebers über.
- 3.12. Die Garantiereparatur wird durch einen Eintrag in das Servicebuch des Produkts dokumentiert.

4. Allgemeine Einsatzbedingungen

- 4.1. Die Garantieinspektionen der Anhänger müssen gemäß dem zum Garantieheft gehörenden Plan durchgeführt werden.
- 4.2. Die Wartung wird durch einen Eintrag in das Servicebuch der TEMARED Sp. z o.o. nachgewiesen. (oder eine von TEMARED Sp. z o.o. benannte Servicestelle).
- 4.3. Die Kosten der Inspektionen gehen zu Lasten des Käufers.

5. Andere Bedingungen

- 5.1. Das Garantieheft hat Vorrang vor den Werksgarantien, die in der Bedienungsanleitung oder anderen Begleitdokumenten enthalten sein können. des verkauften Produkts.
- 5.2. Ist der Käufer mit der Zahlung des Kaufpreises für das Produkt an den Garantiegeber im Rückstand, so ist der Garantiegeber berechtigt, seine Verpflichtungen aus der Garantie bis zur vollständigen Begleichung der ausstehenden Zahlung zurückzuhalten.
- 5.3. Die Rechte und Pflichten der Parteien im Rahmen dieser Garantie richten sich ausschließlich nach den Bestimmungen der Allgemeinen Garantiebedingungen und des Garantieheftes.
- 5.4 Die aktuelle Liste der autorisierten Dienstleistungen von TEMARED Sp. z o.o. ist unter www.temared.com oder in den Büros von TEMARED Sp. z o.o. erhältlich.



PLUS GARANTIE - MELDEN SIE IHREN ANHÄNGER AN!

Als einer von wenigen Anhängerherstellern auf dem Markt bieten wir die Möglichkeit, eine zusätzliche **PLUS-Garantie zu erhalten**, die die Standard-Garantiezeit von 2 Jahren um ein weiteres Jahr verlängert. Unsere Kunden erhalten **somit bis zu 3 Jahre Schutz**.

Sie haben ab dem Kaufdatum 14 Kalendertage Zeit, um zusätzlichen Garantieschutz zu erhalten. Um sich zu registrieren, nutzen Sie bitte www.temared.com/de/ein-produkt-registrieren

Für jedes dieser Modelle gilt die standardmäßige 2-jährige Garantie. Wenn Sie Ihren Anhänger auf dieser Unterseite registrieren, erhalten Sie kostenlos ein zusätzliches Jahr „Garantie Plus“ auf die tragenden Teile des Fahrwerks – also die Rahmenelemente. Die übrigen Teile des Anhängers fallen nicht unter die verlängerte Garantie.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI PRZYCZEP SAMOCHODOWYCH

TEMARED SP. Z O.O. OBOWIĄZUJĄCE OD 5 LISTOPADA 2025

Definicje:

„TEMARED Sp. z o.o.” – TEMARED Sp. z o.o. z siedzibą w 21-040 Świdnik, ul. Al. Lotników Polskich 1, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000759548, Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z Siedzibą w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, numer identyfikacyjny NIP: 712-323-86-71

„Produkt” – oferowane przez TEMARED Sp. z o.o. produkty i elementy urządzeń, a także części zamienne do nich.

„Nabywca” – podmiot, który nabył Produkty objęte niniejszymi warunkami gwarancji.

„Umowa” – umowa sprzedaży zawarta przez Kupującego i Gwaranta (lub Dealera Gwaranta oferującego Produkty TEMARED Sp. z o.o.), w tym treść oferty i zamówienia, w przypadku, gdy strony nie zawierały odrębnej umowy.

„Dealer Gwaranta” – punkt sprzedaży oferujący Produkty TEMARED Sp. z o.o., w którym Nabywca nabędzie Produkt objęty niniejszymi warunkami gwarancji.

1. Ogólne zasady gwarancji

1.1. TEMARED Sp. z o.o. zwana dalej „Gwarantem”, udziela Nabywcy gwarancji jakości na zakupiony u Gwaranta lub Dealera Gwaranta Produkt zgodnie ze wskazanymi niżej zasadami gwarancji.

1.2. Termin gwarancji udzielanej przez Gwaranta wynosi 24 miesiące (gwarancja podstawowa). Termin gwarancji biegnie od dnia wydania Produktu Nabywcy lub od daty wezwania Nabywcy do odbioru Produktu, jeżeli Nabywca opóźnia się z odbiorem Produktu. Gwarancja podstawowa może zostać wydłużona o dodatkowe okresy ponad podstawowy okres gwarancji, na zasadach przewidzianych w oferowanych przez Gwaranta programach dodatkowych, jak np. program „Gwarancja Plus”. Szczegółowe zasady wydłużenia gwarancji określają odrębne regulaminy (zakres gwarancji dodatkowej może być ograniczony tylko do określonych elementów Produktu).

1.3. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas wykonania nieodpłatnej naprawy w okresie gwarancyjnym (Przeglądy gwarancyjne).

1.4. Gwarant na okres udzielonej gwarancji gwarantuje, że Produkt wolny jest od wad materiału i wykonania oraz poprawne (według specyfikacji produktu) działanie Produktu w normalnych warunkach eksploatacji, zgodnych z jego przeznaczeniem i instrukcją obsługi.

1.5. Gwarant zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia ujawnionych w okresie gwarancyjnym wad materiału lub wykonania zgodnie z zasadami zawartymi w niniejszych Ogólnych Warunkach Gwarancji poprzez naprawę lub wymianę Produktu lub jego części na wolne od wad. O sposobie usunięcia wady decyduje Gwarant.

1.6. Wady będą usuwane przez serwis Gwaranta lub w wyznaczonym przez Gwaranta serwisie.

1.7. Koszty napraw gwarancyjnych oraz części zamiennych wymienianych na gwarancji w ramach stwierdzonej wady nie obciążają Nabywcy.

1.8. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe po stronie Nabywcy, nawet jeżeli powstały na skutek ujawnienia się wad Produktu, w tym także nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty handlowe, utracone zyski, ani inne straty pośrednie lub wtórne, będące konsekwencją wady Produktu.

1.9. Odpowiedzialność Gwaranta z tytułu rękojmi jest wyłączona w przypadku zakupu Produktu przez przedsiębiorcę.

1.10. Nabywca ma prawo przedłużenia podstawowego okresu gwarancji w ramach programu „Gwarancja Plus” do okresu maksymalnie 36 miesięcy (wydłużony okres gwarancji), na zasadach przewidzianych w odrębnym regulaminie, z ograniczeniem wydłużonej gwarancji do określonych elementów konstrukcyjnych Produktu – ramy przyczepy, przy czym:

- 1) przegląd gwarancyjny musi być wykonywany zgodnie z harmonogramem przeglądów okresowych w autoryzowanych serwisach,
- 2) uprawniony z gwarancji dostarcza Produkt na własny koszt,
- 3) każdy przegląd musi być poświadczony w Karcie Gwarancyjnej Produktu,
- 4) brak poświadczenia powoduje utratę uprawnień z tytułu przedłużonego okresu gwarancji,
- 5) ze względu na niewłaściwy stan techniczny Produktu Gwarant może odmówić podpisania przeglądu gwarancyjnego.

2. Zakres gwarancji

2.1. Gwarancja obejmuje jedynie Produkt Gwaranta tj. przyczepę (elementy konstrukcyjne, podwozie, nadwozie, układ jezdny, instalacje).

2.2. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym Produkcie. Za wadę materiału i wykonania uważa się wadę tkwiącą w Produkcie powodującą jego funkcjonowanie niezgodne ze specyfikacją producenta.

2.3. Gwarancja nie obejmuje:

- 1) wad i uszkodzeń ujawnionych lub zgłoszonych po upływie okresu gwarancji;
- 2) naturalnego zużycia części eksploatacyjnych takich jak: okładziny hamulcowe i ich elementy, linki hamulcowe i ich elementy, bieżnik opon, żarówki itp.; oraz pogorszającej się estetyki Produktu wynikającej z jego eksploatacji i upływu czasu; uszkodzeń mechanicznych, przeciętych lub urwanych przewodów elektrycznych,
- 3) wad i uszkodzeń powstałych bezpośrednio lub pośrednio wskutek oddziaływania sił przyrody jak np. gradu, pioruna, mrozu, wody, soli, oddziaływania substancji chemicznych, promieniowa UV itp.;
- 4) wad i uszkodzeń powstałych bezpośrednio lub pośrednio wskutek: nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania Produktu niezgodnie z przeznaczeniem, użytkowania Produktu w nienaturalnych dla niego warunkach, zastosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych (np. smary, oleje itp.) lub środków chemicznych przeznaczonych do czyszczenia powierzchni, lub stosowania części / podzespołów niezalecanych przez producenta;
- 5) wad i uszkodzeń powstałych bezpośrednio lub pośrednio wskutek dokonania zmiany pierwotnej formy lub funkcji Produktu, w tym wadliwego działania Produktu spowodowanego konfliktem pomiędzy zamontowanymi samodzielnie podzespołami lub częściami; montażem modyfikacji w miejscach do tego nieprzystosowanych; brakiem fachowego montażu modyfikacji,
- 6) wad i uszkodzeń powstałych bezpośrednio lub pośrednio podczas transportu Produktu, spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub przechowywaniem Produktu, powstałych w związku z używaniem Produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem lub instrukcją obsługi;
- 7) uszkodzeń wynikających ze zdarzeń losowych (uszkodzenia elektryczne, pożar, powódź, kolizje i wypadki komunikacyjne, itp.),
- 8) uszkodzeń wynikających z eksploatacji Produktu w warunkach lub w sposób niezgodny ze specyfikacją producenta lub instrukcją obsługi oraz uszkodzeń spowodowanych niekorzystnym działaniem warunków atmosferycznych;
- 9) wady i uszkodzenia Produktu, które mogą być bezpośrednio lub pośrednio następstwem korzystania z Produktu, który w chwili powstania wady lub uszkodzenia nie znajdował się w pełnej sprawności i/lub posiadał uszkodzenie mechaniczne,
- 10) podzespołów eksploatacyjnych oraz elementów wyposażenia objętych odrębną gwarancją;
- 11) powierzchniowej korozji spowodowanej uderzeniami kamieni, żwiru, lub innych ściernych materiałów,
- 12) przebarwień blach ocynkowanych powstających pod wpływem czynników atmosferycznych,
- 13) mechanicznych uszkodzeń powierzchni transportowej wywołanych niewłaściwym rozkładem masy ładunku, nie zabezpieczeniem ostrych krawędzi ładunku, punktowym naciskiem lub przesuwaniem się ładunku po powierzchni transportowej podczas załadunku oraz w trakcie transportu,
- 14) skutków pozostawienia materiałów agresywnych na przestrzeni ładunkowej dłużej niż na czas transportu.

2.4. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji (dotyczy zarówno podstawowego okresu gwarancji jak i wydłużonego okresu gwarancji w ramach obowiązujących programów, w tym programu „Gwarancja Plus”) w przypadku:

- 1) nieprzestrzegania instrukcji obsługi Produktu, w tym używania Produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
- 2) niedokonania przeglądu okresowego Produktu przez serwis Gwaranta (lub wskazany przez Gwaranta) w terminach wskazanych w instrukcji obsługi (przeglądy okresowe nie są wykonywane w ramach udzielonej gwarancji i są odpłatne);

- 3) niezgłoszenia wady niezwłocznie po jej wykryciu, jednak nie później niż w terminie 7 dni od dnia jej wykrycia oraz w przypadku dalszego użytkowania wadliwego Produktu pomimo wykrycia wady;
- 4) stwierdzenia niekompletności Produktu, dokonania nieautoryzowanych napraw Produktu, modyfikacji elementów przyczepy lub zmian konstrukcyjnych;
- 5) Niewykonania czynności opisanych w instrukcji obsługi, które Nabywca zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie i na własny koszt.

3. Realizacja gwarancji

- 3.1. Podstawą korzystania z gwarancji jest dowód sprzedaży Produktu (np. faktura) oraz książka gwarancyjna danego Produktu.
- 3.2. Dla przyczep wydawana jest Książka gwarancyjna celem dokumentowania przeglądów gwarancyjnych. Książka gwarancyjna jest wydawana razem z po zakupie. Producent udostępnia obowiązujący wzór książki gwarancyjnej na swojej stronie internetowej.
- 3.3. W przypadku świadczenia usług gwarancyjnych Nabywca zobowiązany jest dostarczyć Produkt do serwisu gwarancyjnego na własny koszt i ryzyko.
- 3.4. Przed dostarczeniem Produktu do naprawy gwarancyjnej Nabywca zobowiązany jest do skontaktowania się telefonicznie z TEMARED Sp. z o.o. celu weryfikacji faktycznego uszkodzenia (wady) produktu przez konsultantów technicznych, którzy pomogą rozwiązać problem lub potwierdzą konieczność przekazania Produktu do serwisu. Ocena konsultantów ma wstępny charakter i nie przesądza o uznaniu roszczeń wynikających z gwarancji.
- 3.5. Roszczenia gwarancji mogą być przyjmowane i usuwane wyłącznie przez Gwaranta lub jego autoryzowany serwis.
- 3.6. Każdą wadę należy niezwłocznie, nie później niż w terminie 7 dni od daty jej wykrycia, zgłosić Dealerowi Gwaranta lub Gwarantowi pisemnie na adres siedziby Gwaranta lub mailowo na adres: reklamacje@temared.com. W ramach zgłoszenia należy uzupełnić dokument zgłoszenia zgodny ze wzorem zamieszczonym na stronie <https://temared.com/baza-wiedzy/rejestracja-i-dokumenty> Zgłoszenia roszczeń z gwarancji, zwane dalej reklamacjami, dokonane z niezachowaniem procedur i terminów nie będą rozpatrywane.
- 3.7. Do reklamacji należy dołączyć sporządzony w dokładny opis objawów wadliwego działania Produktu (wady) z uwzględnieniem środowiska pracy i sposobu w jaki wady się ujawniają oraz daty i okoliczności wykrycia wady.
- 3.8. Nabywca zobowiązany jest do dostarczenia pisemnej informacji o jakichkolwiek dokonanych modyfikacjach w Produkcie, w szczególności zainstalowanych urządzeniach dodatkowych lub podzespołach przed przekazaniem Produktu Gwarantowi. W przypadku braku takiej informacji ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzenia tych elementów ponosi Nabywca.
- 3.9. Gwarant dołoży wszelkich starań, aby usunięcie wady zostało wykonane w terminie do 30 dni od momentu dostarczenia Gwarantowi wadliwego Produktu. Gwarant zastrzega sobie prawo do wydłużenia tego terminu w przypadku konieczności importowania elementów do naprawy spoza terytorium Polski lub w innych uzasadnionych przypadkach.
- 3.10. Gwarant ma prawo do obciążenia Nabywcy kosztami usług serwisowych lub/i transportu, jeżeli reklamacja okazała się nie uzasadniona, tj. uszkodzenie nie było objęte gwarancją lub urządzenie okazało się sprawne.
- 3.11. Wymienione przez Gwaranta części oraz Produktu stają się jego własnością.
- 3.12. Naprawa gwarancyjna jest dokumentowana wpisem w książce serwisowej Produktu.

4. Ogólne warunki serwisu

- 4.1. Przeglądy gwarancyjne przyczep należy wykonać zgodnie z harmonogramem stanowiącym część Książki gwarancyjnej.
- 4.2. O przeglądzie świadczy wpis serwisanta TEMARED Sp. z o.o. (lub wskazanego przez TEMARED Sp. z o.o. serwisu) w książce serwisowej produktu.
- 4.3. Koszty przeglądów ponosi Nabywca.

5. Pozostałe warunki

- 5.1. Książka Gwarancyjna ma charakter nadrzędny w stosunku do gwarancji fabrycznych, które mogą być zawarte w instrukcji obsługi lub innych dokumentach dołączonych do sprzedanego Produktu.
- 5.2. Jeżeli Nabywca pozostaje w zwłoce z zapłatą ceny sprzedaży produktu wobec Gwaranta, Gwarant ma prawo powstrzymać się z realizacją obowiązków wynikających z gwarancji do czasu uiszczenia zaległej płatności w pełnej wysokości.
- 5.3. Prawa i obowiązki stron wynikające z niniejszej gwarancji reguluje wyłącznie treść postanowień ujętych w Ogólnych Warunkach Gwarancji i Książce Gwarancyjnej.
- 5.4. Aktualna lista autoryzowanych serwisów TEMARED Sp. z o.o. dostępna jest na stronie internetowej www.temared.com lub w siedzibie TEMARED Sp. z o.o.



ZAREJESTRUJ SWOJĄ PRZYCZEPĘ - GWARANCJA PLUS

Jako jeden z niewielu producentów przyczep na rynku oferujemy opcję uzyskania dodatkowej **Gwarancji PLUS**, która przedłuża standardowy okres gwarancyjny z 2 lat o dodatkowy rok. Nasi Klienci uzyskują w ten sposób **aż 3 lata ochrony**. **Na uzyskanie dodatkowej ochrony gwarancyjnej masz aż 14 dni kalendarzowych od daty zakupu.** **W celu rejestracji wejdź na stronę www.temared.com/zarejestruj-produkt**

Każda z nich jest objęta standardową 2-letnią gwarancją. Rejestrując swoją przyczepę na tej podstronie uzyskasz bezpłatnie dodatkowy rok Gwarancji Plus na elementy konstrukcyjne podwozia - elementy ramy. Pozostałe elementy przyczepy nie są objęte wydłużoną gwarancją.

The Road Transport Department of the Ministry of Infrastructure approves TEMARED Sp. z o.o. trailers for use on public roads.
Die Abteilung für Straßentransport des Ministeriums für Infrastruktur genehmigt die Anhänger von TEMARED Sp. z o.o. für den Einsatz auf öffentlichen Straßen.
Departament Transportu Drogowego Ministerstwa Infrastruktury dopuszcza do ruchu na drogach publicznych przyczepy TEMARED Sp. Z o.o.

[illegible]

(street name, house/flat number, town, postal code, country)
(Straßenname, Haus-/Wohnungsnummer, Ort, Postleitzahl, Staat)
(nazwa ulicy, nr domu / lokalu, miejscowość, kod pocztowy, kraj)

Date and legible signature of the customer
Datum und leserliche Unterschrift des Kunden
Data i czytelny podpis Klienta

8

Service / Kundendienst / Obsługa serwisowa	A										
INITIAL INSPECTION / ERSTINSPEKTION / INSPEKCJA POCZĄTKOWA											
Transfer of the Product to the Buyer / Übergabe des Produkts an den Käufer / Przekazanie Produktu Nabywcy											
DATE / DATUM / DATA											
<table><tr><td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				-			-				
		-			-						
		 Signature and stamp of the Authorized Service Station / Unterschrift und Stempel der autorisierten Servicestation / Podpis i pieczęć Autoryzowanej Stacji Obsługi									

WARRANTY INSPECTIONS / GARANTIEINSPEKTIONEN / PRZEGLĄDY GWARANCYJNE

The user is required, under penalty of forfeiting warranty coverage, to have the trailer inspected at an Authorized Dealer within the period specified by the manufacturer in the table below.

Der Nutzer ist verpflichtet, unter Androhung des Verlusts der Gewährleistungsansprüche eine kostenpflichtige Gewährleistungsinspektion des Anhängers bei einer autorisierten Verkaufsstelle innerhalb des vom Hersteller in der nachstehenden Tabelle angegebenen Zeitraums durchführen zu lassen.

Użytkownik zobowiązany jest pod rygorem utraty uprawnień gwarancyjnych wykonać odpłatny przegląd gwarancyjny przyczepy w Autoryzowanym Punkcie Sprzedaży w okresie podanym przez producenta w poniższej tabeli.

Service / Kundendienst / Obsługa serwisowa	B										
MANUFACTURER'S WARRANTY / HERSTELLERGARANTIE / GWARANCJA PRODUCENTA											
12 months from the date of purchase (required to extend the manufacturer's warranty)											
12 Monate ab Kaufdatum (voraussetzung für die Verlängerung der Herstellergarantie)											
12 miesięcy od daty zakupu (obowiązkowy do przedłużenia gwarancji producenta)											
DATE / DATUM / DATA											
<table><tr><td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				-			-				
		-			-						
		 Signature and stamp of the Authorized Service Station / Unterschrift und Stempel der autorisierten Servicestation / Podpis i pieczęć Autoryzowanej Stacji Obsługi									

Service / Kundendienst / Obsługa serwisowa	C*										
PLUS WARRANTY / PLUS-GARANTIE / GWARANCJA PLUS											
24 months from the date of purchase (valid upon registration on the manufacturer's website)											
24 Monate ab Kaufdatum (gilt bei Registrierung auf der Website des Herstellers)											
24 miesiące od daty zakupu (obowiązuje przy zarejestrowaniu na stronie producenta)											
DATE / DATUM / DATA											
<table><tr><td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				-			-				
		-			-						
		 Signature and stamp of the Authorized Service Station / Unterschrift und Stempel der autorisierten Servicestation / Podpis i pieczęć Autoryzowanej Stacji Obsługi									

INITIAL INSPECTION A / ERSTINSPEKTION A / INSPEKCJA POCZĄTKOWA A

DATE / DATUM / DATA

		—			—				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

Scope of the warranty inspection / Umfang der Garantieinspektion / Zakres przeglądu gwarancyjnego			
	Control activity / Prüftätigkeit / Czynność kontrolna	performed / durchgeführt / wykonano	not performed / nicht durchgeführt / nie wykonano
1	Checked wheel tightening / Überprüfung des Anziehens der Räder / Sprawdzono dokręcenie kół		
2	It has been verified that the side panel fasteners are secured (if the trailer has side panels) / Es wurde überprüft, ob die Verschlüsse der Bordwände geschlossen sind (sofern der Anhänger über Bordwände verfügt) / Sprawdzono, czy zapięcia zapinaczy burt są zamknięte (jeśli przyczepa posiada burty)		
3	Checked proper operation of the coupling hitch / Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion der Kugelkupplung / Sprawdzono prawidłowe działanie zaczepu kulowego		
4	Checked correct operation of the lighting system / Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion der Beleuchtung / Sprawdzono poprawność działania oświetlenia		
5	Checked brake operation (if the trailer is equipped with brakes) / Überprüfung der Funktion der Bremsen (falls der Anhänger damit ausgestattet ist) / Sprawdzono działanie hamulców (jeśli przyczepa jest w nie wyposażona)		
Additional work, materials used / Zusätzliche Maßnahmen, verbrauchte Materialien / Dodatkowe czynności, zużyte materiały			

Stamp and signature / Stempel und Unterschrift / Pieczęć i podpis	NEXT SERVICE B / NÄCHSTER WARTUNGSTERMIN B / NASTĘPNA OBSŁUGA SERWISOWA B DATE / DATUM / DATA <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td>—</td><td></td><td></td><td>—</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>			—			—				
		—			—						

SERVICE B / SERVICE B / OBSŁUGA SERWISOWA B

DATE / DATUM / DATA

		—			—				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

Scope of the warranty inspection after 12 months / Umfang der Garantieinspektion nach 12 Monaten / Zakres przeglądu gwarancyjnego po 12 miesiącach				
	Control activity / Prüftätigkeit / Czynność kontrolna	functional / funktionsfähig / sprawna	non-functional nicht funktionsfähig niesprawna	repaired / repariert / naprawiono
1	Check that the electrical system is working properly / Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Kabelbaums / Sprawdzenie sprawności instalacji elektrycznej			
2	Verification of ball hitch wear and tightness / Überprüfung des Verschleißes und der Festschraubung der Kugelkupplung / Weryfikacja zużycia zaczepu kulowego i jego dokręcenia			
3	Inspection of emergency cable / Überprüfung des Abreißeils / Inspekcja linki awaryjnej			
4	Checking wheel tightness and bearing play / Überprüfung der Radverschraubung und des Lagerspiels / Sprawdzenie dokręcenia kół i luzów na łożyskach			
5	Verification of brake rod condition / Überprüfung des Zustands der Bremsstange / Weryfikacja stanu pręta hamulcowego			
6	Checking for wear on the brake linkage / Überprüfung von Scheuerstellen an Bremsseilen / Weryfikacja przetarć na cięgnach hamulcowych			
7	Adjustment of play on tilt drawbars and overrun flaps / Überprüfung und Einstellung der Bremsen Sprawdzenie i regulacja hamulców			
8	Control of looseness on hinged drawbar hooks and ramp flaps / Einstellung des Kupplungsspiels der Kippdeichseln und Auflaufklappen / Regulacja luzów na zaczepach dyszli uchylnych i klap najazdowych			
9	Checking the condition of the tires / Überprüfung des Reifenzustands / Sprawdzenie stanu ogumienia			
10	Visual inspection of the frame to identify any cracks / Sichtprüfung des Rahmens auf / Oględziny ramy w celu identyfikacji ewentualnych pęknięć			
Additional work, materials used / Zusätzliche Maßnahmen, verbrauchte Materialien / Dodatkowe czynności, zużyte materiały				

Stamp and signature / Stempel und Unterschrift / Pieczęć i podpis	NEXT SERVICE C* / NÄCHSTER WARTUNGSTERMIN C* / NASTĘPNA OBSŁUGA SERWISOWA C* DATE / DATUM / DATA <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td>—</td><td></td><td></td><td>—</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>			—			—				
		—			—						

SERVICE C / SERVICE C / OBSŁUGA SERWISOWA C

DATE / DATUM / DATA

		—			—				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--



Scope of the warranty inspection after 12 months / Umfang der Garantieinspektion nach 12 Monaten / Zakres przeglądu gwarancyjnego po 12 miesiącach				
	Control activity / Prüftätigkeit / Czynność kontrolna	functional / funktionsfähig / sprawna	non-functional nicht funktionsfähig niesprawna	repaired / repariert / naprawiono
1	Check that the electrical system is working properly / Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Kabelbaums / Sprawdzenie sprawności instalacji elektrycznej			
2	Verification of ball hitch wear and tightness / Überprüfung des Verschleißes und der Festschraubung der Kugelkupplung / Weryfikacja zużycia zaczepu kulowego i jego dokręcenia			
3	Inspection of emergency cable / Überprüfung des Abreißseils / Inspekcja linki awaryjnej			
4	Checking wheel tightness and bearing play / Überprüfung der Radverschraubung und des Lagerspiels / Sprawdzenie dokręcenia kół i luzów nałożyskach			
5	Verification of brake rod condition / Überprüfung des Zustands der Bremsstange / Weryfikacja stanu pręta hamulcowego			
6	Checking for wear on the brake linkage / Überprüfung von Scheuerstellen an Bremsseilen / Weryfikacja przetarć na cięgnach hamulcowych			
7	Adjustment of play on tilt drawbars and overrun flaps / Überprüfung und Einstellung der Bremsen Sprawdzenie i regulacja hamulców			
8	Control of looseness on hinged drawbar hooks and ramp flaps / Einstellung des Kupplungsspiels der Kippdeichseln und Auflaufklappen / Regulacja luzów na zaczepach dyszli uchylnych i klap najazdowych			
9	Checking the condition of the tires / Überprüfung des Reifenzustands / Sprawdzenie stanu ogumienia			
10	Visual inspection of the frame to identify any cracks / Sichtprüfung des Rahmens auf / Oględziny ramy w celu identyfikacji ewentualnych pęknięć			
Additional work, materials used / Zusätzliche Maßnahmen, verbrauchte Materialien / Dodatkowe czynności, zużyte materiały				

Stamp and signature / Stempel und Unterschrift / Pieczęć i podpis

SERVICE / SERVICE / OBSŁUGA SERWISOWA

DATE / DATUM / DATA

		—			—				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

Scope of the warranty inspection / Umfang der Garantieinspektion / Zakres przeglądu gwarancyjnego				
	Control activity / Prüftätigkeit / Czynność kontrolna	functional / funktionsfähig / sprawna	non-functional nicht funktionsfähig niesprawna	repaired / repariert / naprawiono
1	Check that the electrical system is working properly / Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Kabelbaums / Sprawdzenie sprawności instalacji elektrycznej			
2	Verification of ball hitch wear and tightness / Überprüfung des Verschleißes und der Festschraubung der Kugelkupplung / Weryfikacja zużycia zaczepu kulowego i jego dokręcenia			
3	Inspection of emergency cable / Überprüfung des Abreißeils / Inspekcja linki awaryjnej			
4	Checking wheel tightness and bearing play / Überprüfung der Radverschraubung und des Lagerspiels / Sprawdzenie dokręcenia kół i luzów nałożyskach			
5	Verification of brake rod condition / Überprüfung des Zustands der Bremsstange / Weryfikacja stanu pręta hamulcowego			
6	Checking for wear on the brake linkage / Überprüfung von Scheuerstellen an Bremsseilen / Weryfikacja przetarć na cięgnach hamulcowych			
7	Adjustment of play on tilt drawbars and overrun flaps / Überprüfung und Einstellung der Bremsen Sprawdzenie i regulacja hamulców			
8	Control of looseness on hinged drawbar hooks and ramp flaps / Einstellung des Kupplungsspiels der Kippdeichseln und Auflaufklappen / Regulacja luzów na zaczepach dyszli uchylnych i klap najazdowych			
9	Checking the condition of the tires / Überprüfung des Reifenzustands / Sprawdzenie stanu ogumienia			
10	Visual inspection of the frame to identify any cracks / Sichtprüfung des Rahmens auf / Oględziny ramy w celu identyfikacji ewentualnych pęknięć			
Additional work, materials used / Zusätzliche Maßnahmen, verbrauchte Materialien / Dodatkowe czynności, zużyte materiały				

Stamp and signature / Stempel und Unterschrift / Pieczęć i podpis

SERVICE / SERVICE / OBSŁUGA SERWISOWA

DATE / DATUM / DATA

		—			—					
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--	--

Scope of the warranty inspection / Umfang der Garantieinspektion / Zakres przeglądu gwarancyjnego				
	Control activity / Prüftätigkeit / Czynność kontrolna	functional / funktionsfähig / sprawna	non-functional nicht funktionsfähig niesprawna	repaired / repariert / naprawiono
1	Check that the electrical system is working properly / Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Kabelbaums / Sprawdzenie sprawności instalacji elektrycznej			
2	Verification of ball hitch wear and tightness / Überprüfung des Verschleißes und der Festschraubung der Kugelkupplung / Weryfikacja zużycia zaczepu kulowego i jego dokręcenia			
3	Inspection of emergency cable / Überprüfung des Abreißeils / Inspekcja linki awaryjnej			
4	Checking wheel tightness and bearing play / Überprüfung der Radverschraubung und des Lagerspiels / Sprawdzenie dokręcenia kół i luzów nałożyskach			
5	Verification of brake rod condition / Überprüfung des Zustands der Bremsstange / Weryfikacja stanu pręta hamulcowego			
6	Checking for wear on the brake linkage / Überprüfung von Scheuerstellen an Bremsseilen / Weryfikacja przetarć na cięgnach hamulcowych			
7	Adjustment of play on tilt drawbars and overrun flaps / Überprüfung und Einstellung der Bremsen Sprawdzenie i regulacja hamulców			
8	Control of looseness on hinged drawbar hooks and ramp flaps / Einstellung des Kupplungsspiels der Kippdeichseln und Auflaufklappen / Regulacja luzów na zaczepach dyszli uchylnych i klap najazdowych			
9	Checking the condition of the tires / Überprüfung des Reifenzustands / Sprawdzenie stanu ogumienia			
10	Visual inspection of the frame to identify any cracks / Sichtprüfung des Rahmens auf / Oględziny ramy w celu identyfikacji ewentualnych pęknięć			
Additional work, materials used / Zusätzliche Maßnahmen, verbrauchte Materialien / Dodatkowe czynności, zużyte materiały				

Stamp and signature / Stempel und Unterschrift / Pieczęć i podpis

SERVICE / SERVICE / OBSŁUGA SERWISOWA

DATE / DATUM / DATA

		—			—					
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--	--

Scope of the warranty inspection / Umfang der Garantieinspektion / Zakres przeglądu gwarancyjnego				
	Control activity / Prüftätigkeit / Czynność kontrolna	functional / funktionsfähig / sprawna	non-functional nicht funktionsfähig niesprawna	repaired / repariert / naprawiono
1	Check that the electrical system is working properly / Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Kabelbaums / Sprawdzenie sprawności instalacji elektrycznej			
2	Verification of ball hitch wear and tightness / Überprüfung des Verschleißes und der Festschraubung der Kugelkupplung / Weryfikacja zużycia zaczepu kulowego i jego dokręcenia			
3	Inspection of emergency cable / Überprüfung des Abreißeils / Inspekcja linki awaryjnej			
4	Checking wheel tightness and bearing play / Überprüfung der Radverschraubung und des Lagerspiels / Sprawdzenie dokręcenia kół i luzów nałożyskach			
5	Verification of brake rod condition / Überprüfung des Zustands der Bremsstange / Weryfikacja stanu pręta hamulcowego			
6	Checking for wear on the brake linkage / Überprüfung von Scheuerstellen an Bremsseilen / Weryfikacja przetarć na cięgnach hamulcowych			
7	Adjustment of play on tilt drawbars and overrun flaps / Überprüfung und Einstellung der Bremsen Sprawdzenie i regulacja hamulców			
8	Control of looseness on hinged drawbar hooks and ramp flaps / Einstellung des Kupplungsspiels der Kippdeichseln und Auflaufklappen / Regulacja luzów na zaczepach dyszli uchylonych i klap najazdowych			
9	Checking the condition of the tires / Überprüfung des Reifenzustands / Sprawdzenie stanu ogumienia			
10	Visual inspection of the frame to identify any cracks / Sichtprüfung des Rahmens auf / Oględziny ramy w celu identyfikacji ewentualnych pęknięć			
Additional work, materials used / Zusätzliche Maßnahmen, verbrauchte Materialien / Dodatkowe czynności, zużyte materiały				

Stamp and signature / Stempel und Unterschrift / Pieczęć i podpis



www.temared.com

Temared Sp. z o.o.
Aleja Lotników Polskich 1
21-040 Świdnik

Tel: +48 81 451 15 31
Fax: +48 81 451 15 30